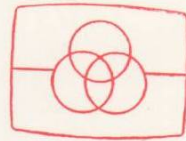


Service
Service
Service

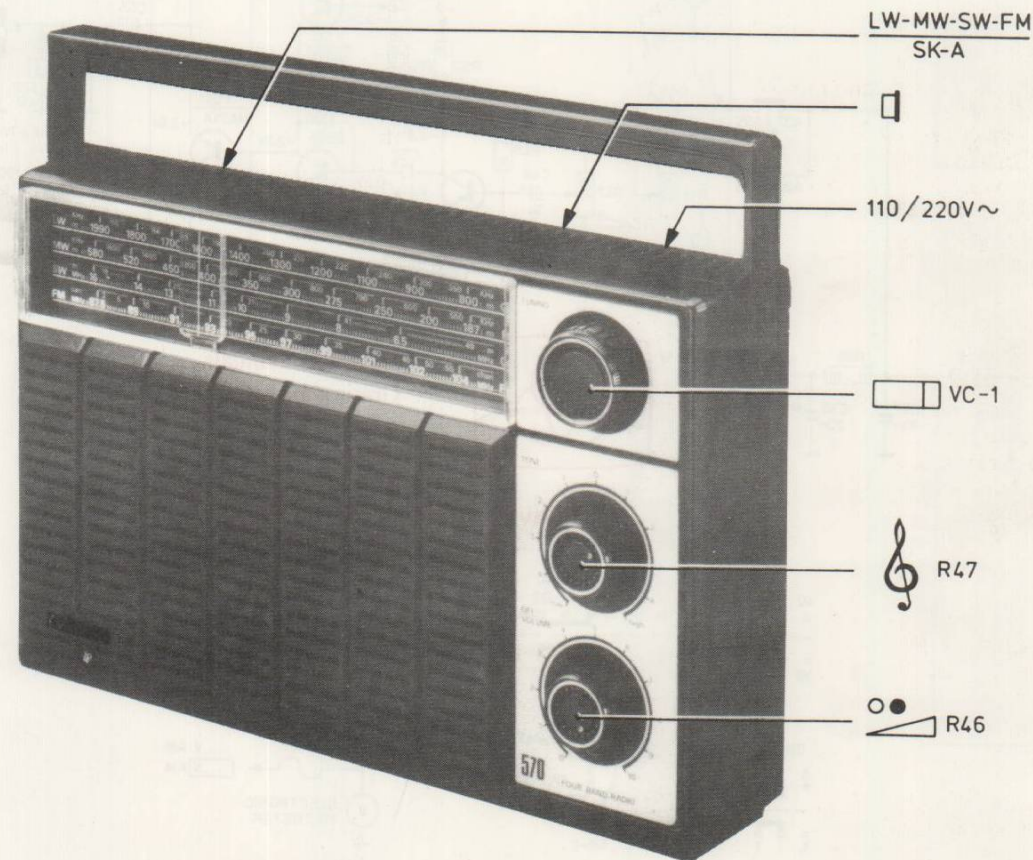


Free service manuals
Gratis schema's

Digitized by

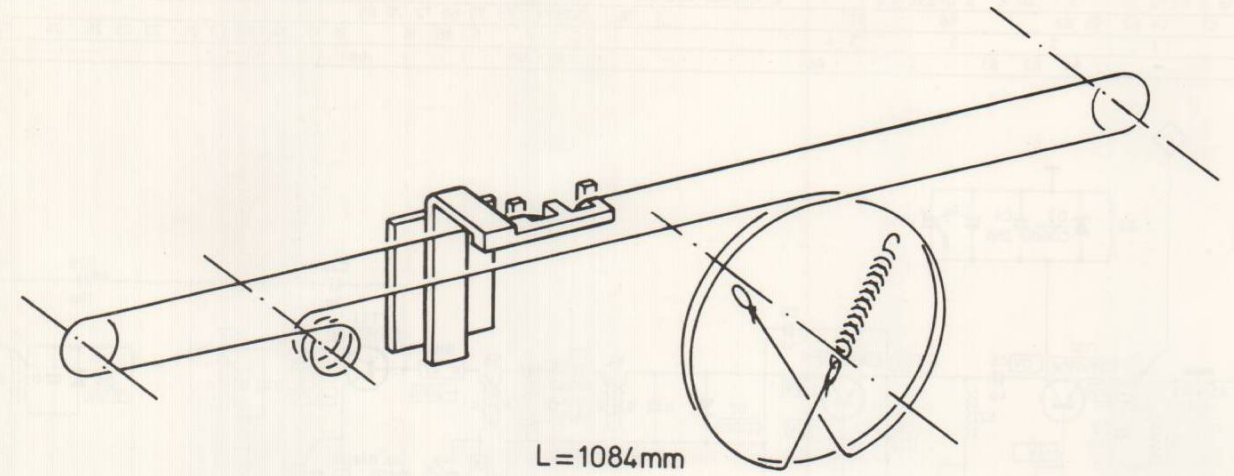
www.freesevicemanuals.info

Service Manual



FM : 87.5 - 104 MHz
SW : 5.95 - 15.45 MHz (50.4 - 19.4 m)
MW : 520 - 1605 kHz (577 - 187 m)
LW : 150 - 255 kHz (2000 - 1150 m)
SUPPLY : 110/220V~
: 4x6V (4xR14)

IF-AM : /00/28/40/51 452 kHz
IF-AM : /15 470 kHz
IF-FM : 10.7 MHz
OUTPUT : 700 mW $\pm$ 1 dB (d=10%) BATTERY
: 1000 mW $\pm$ 1 dB (d=10%) MAINS
12725B12

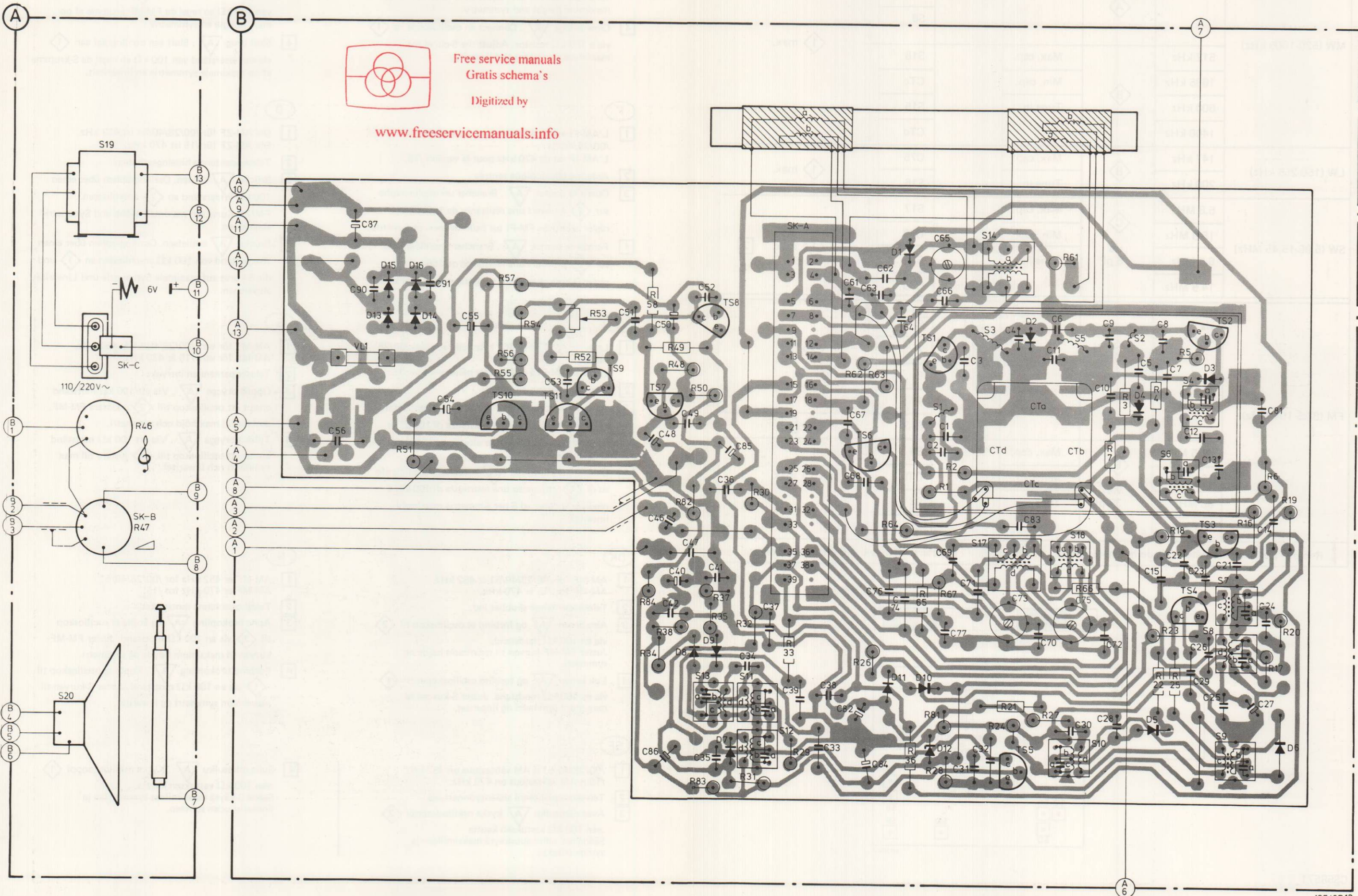


12480A12

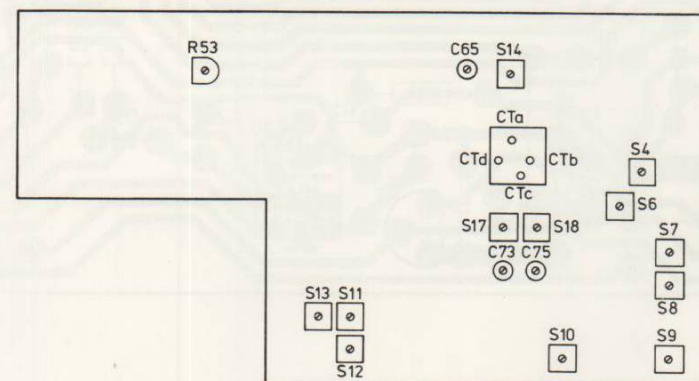
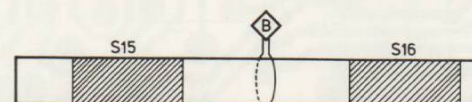
NOTES:

12481E12

MISC.	SK-C	SK-B	VL1	D13-D16	TS10	TS11	TS9	TS7	D8	D9	TS8	D7	SK-A	TS6	D1	D11	D10	D12	TS1	TS5	D2	D4	D5	D3	TS2	TS3	TS4	D6	MISC.
S	20	19																											S
C	1-50																												C
R	1-50	46	47																										R
51-100																													51-100
51-100																													51-100



Wave range	Signal to		Var. cap.	Detune	Adjust	Indication
SK-A						
MW (520-1605 kHz)	1 via 22 nF	A	Min. cap.	S8,10,12	S12	1 max.
					S10	
					S8	
	512 kHz	B	Max. cap.		S18	
	1635 kHz		Min. cap.		CTc	
	600 kHz		Tune in		S15	
	1400 kHz		CTd			
	LW (150-255 kHz)	147 kHz	B	Max. cap.		
200 kHz				Tune in		S16
SW (5.95-15.45 MHz)	5.8 MHz	C via 6 pF	Max. cap.		S17	1 max. 2
	15.9 MHz		Min. cap.		C73	
	6.5 MHz		Tune in		S14	
	14.5 MHz		C65			
FM (87.5-104 MHz)	10.7 MHz via 22 nF	D	Min. cap.	S4,6,7 9,11	11	2 3
					9	
					7	
					6	
					4	
					S13	
	87.5 MHz	E via 39 pF	Max. cap.		S5	1 max.
	104 MHz		Min. cap.		CTb	
	88 MHz		Tune in		S3	
	102 MHz		CTa			
Repeat - Herhalen - Répéter - Wiederholen - Repetera - Ricominciare - Repetera - Gentage - Gjentagelse - Toista						



12728B12

(GB)

- The AM-IF for /00/28/40/51 is 452 kHz. The AM-IF for /15 is 470 kHz.
- Telescopic aerial pushed in
- Open bridge . Connect an oscilloscope to via a 100 kΩ resistor. Adjust the FM-IF curve for maximum height and symmetry.
- Close bridge . Connect an oscilloscope to via a 100 kΩ resistor. Adjust the S-curve for maximum symmetry and linearity.

(F)

- L'AM-FI est de 452 kHz pour les versions /00/28/40/51. L'AM-IF est de 470 kHz pour la version /15.
- Antenne télescopique rentrée
- Ouvrir le pontet . Brancher un oscillographe sur à travers une résistance de 100 kΩ et régler la courbe FM-FI sur hauteur max. et symétrie.
- Fermer le pontet . Brancher l'oscillographe sur à travers une résistance de 100 kΩ et régler la courbe en S sur symétrie max. et linéarité.

(I)

- La parte AM-FI è di 452 kHz nelle versioni /00/28/40/51. La parte AM-FI è di 470 kHz nella versione /15.
- Antenna telescopica inserita
- Aprire il ponticello . Inserire un oscillografo su di attraverso una resistenza di 100 kΩ e regolare la curva FM-FI per altezza massima e simmetria.
- Chiudere il ponticello . Inserire l'oscillografo su di attraverso una resistenza di 100 kΩ e regolare la curva ad S per simmetria massima e linearità.

(DK)

- AM-MF for /00/28/40/51 er 452 kHz. AM-MF for /15 er 470 kHz.
- Teleskopantenne skubbet ind
- Abn broen og forbind et oscilloskop til via en 100 kΩ modstand. Juster FM-MF-kurven til maximum højde og symmetri.
- Luk broen og forbind oscilloskopet til via en 100 kΩ modstand. Juster S-kurven til maximum symmetri og linearitet.

(SF)

- /00/28/40/51:n AM välitaajuus on 452 kHz. /15:n AM välitaajuus on 470 kHz.
- Teleskoopiantenni sisääntyönnettynä
- Avaa oikosulku kytke oskilloskooppi :een 100 kΩ vastuksen kautta. Säädä ula välitaajuuskäyrä maksimilleen ja symmetriseksi.

(NL)

- De AM-MF voor /00/28/40/51 = 452 kHz. De AM-MF voor /15 = 470 kHz.
- Telescoopantenne ingeschoven.
- Open brug . Sluit een oscillograaf aan via een weerstand van 100 kΩ en regel de FM-MF kromme af op max. hoogte en symmetrie.
- Sluit brug . Sluit een oscillograaf aan via een weerstand van 100 kΩ en regel de S-kromme af op maximale symmetrie en lineariteit.

(D)

- Die AM-ZF für /00/28/40/51 ist 452 kHz. Die AM-ZF für /15 ist 470 kHz.
- Teleskopantenne hineingeschoben
- Brücke öffnen. Oszillographen über einen 100 kΩ-Widerstand an anschliessen. FM/ZF-Kurve auf maximale Höhe und Symmetrie abgleichen.
- Brücke schliessen. Oszillographen über einen Widerstand von 100 kΩ anschliessen an und die S-kurve auf maximale Symmetrie und Linearität abgleichen.

(S)

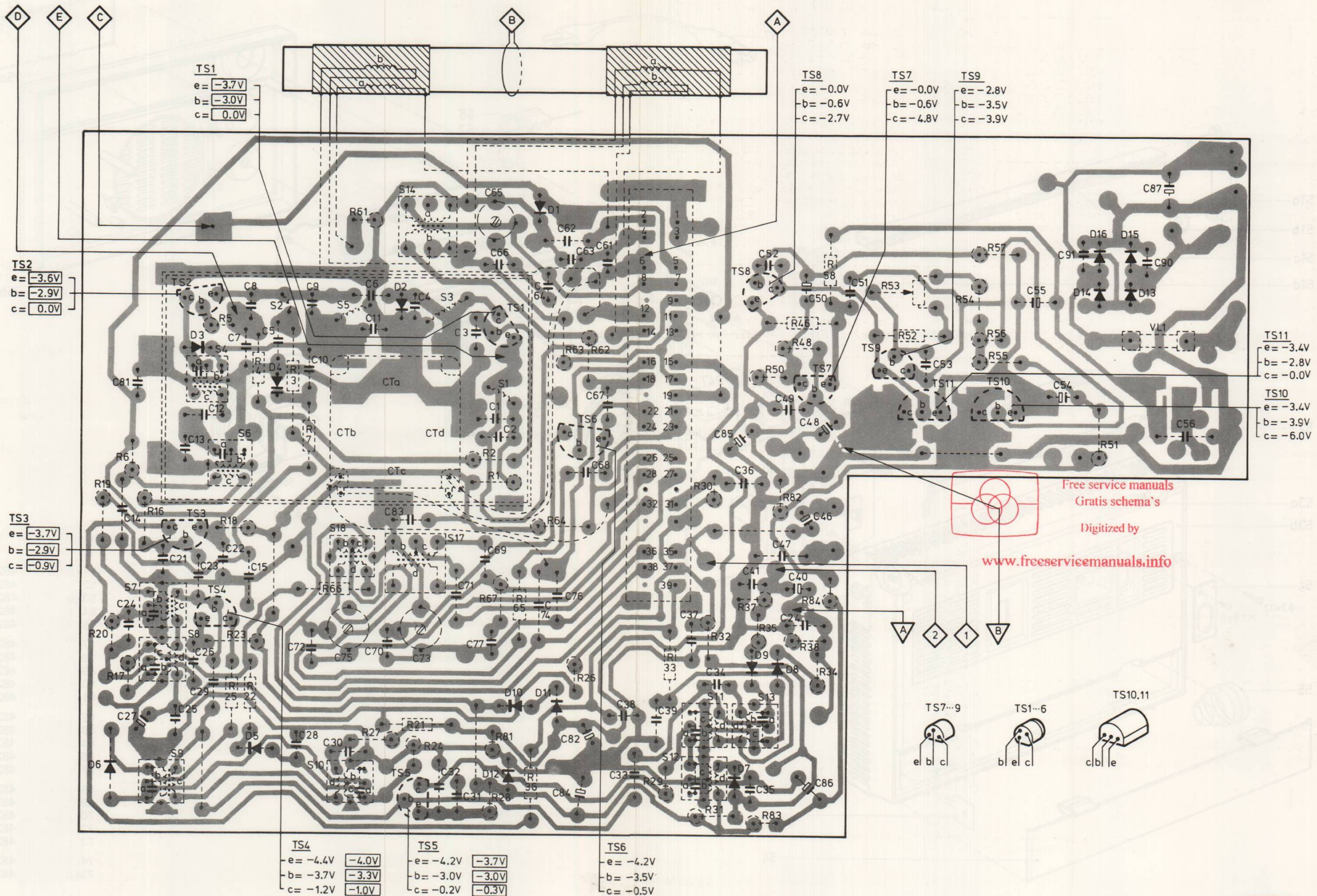
- AM-MF för vers /00/28/40/51 är 452 kHz. AM-MF för vers /15 är 470 kHz.
- Teleskopantennen intryckt
- Öppna brygga . Via ett 100 kΩ motstånd anslut ett oscilloskop till . Justera FM-MF. Justera till max höjd och symmetri.
- Tillslut brygga . Via ett 100 kΩ motstånd anslut ett oscilloskop till justera till max symmetri och linearitet.

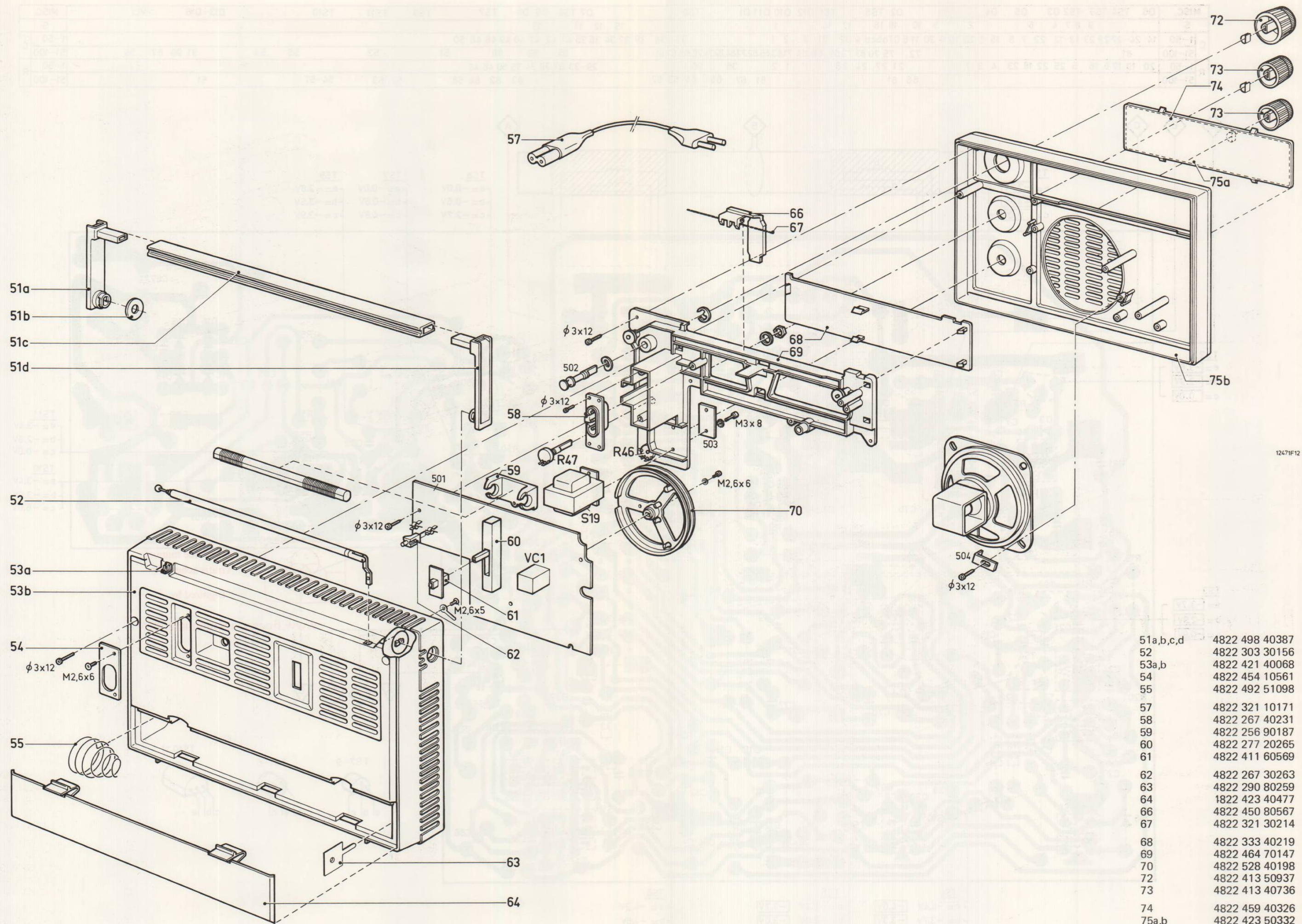
(N)

- AM-MF er 452 kHz for /00/28/40/51 AM-MF er 470 kHz for /15.
- Teleskopantenne inntrykket
- Apne brokoping og kople et oscilloskop til via en 100 kΩ motstand. Juster FM-MF-kurven til maksimum høyde og symmetri.
- Forbind brokoping . Kople et oscilloskop til via en 100 kΩ motstand. Juster S-kurven til maksimum symmetri og linearitet.

- Sulie oikosulku . Kytke oskilloskooppi :een 100 kΩ vastuksen kautta. Säädä S-käyrä maksimiinsa symmetrian ja lineaarisuuden suhteen.

MISC.	D6	TS4	TS3	TS2	D3	D5	D4	D2	TS5	TS1	D12	D10	D11	D1	TS6	D7	TS8	D9	D8	TS7	TS9	TS11	TS10	D13...D16	VL1	MISC.																							
S	9 8 7 4 6 2 5 10 18 16 17 14 3 1 15 12 11 13																									S																							
C	1...50	14	24...	27	29	23	13	12	22	7	8	15	5	28	10	9	30	11	6	CTabcd	4	32	31	3	2	1	33	38	39	37	34	36	35	41	42	47	40	49	46	48	50	1...50							
	51...100	81														72	75	70	83	73	69	66	64	71	63	65	62	77	84	82	74	76	68	67	61	85	52	86	51	53	55	54	91	90	87	56	51...100		
R	1...50	20	19	17	6	16	5	25	22	18	23	.4	3	7	21	27	24	28	1	2	36	26	29...	33	37	38	34	35	50	48	46	29...33	37	38	34	35	50	48	46	1...50									
	51...100															66	61	81										67	65	64	63	62	83										82	84	58	52	53	54...57	51





-TS- 			-C- 		
TS1,4,5	ED1502D (BF494)	5322 130 44195	C6,9	Cer. cap. 4 pF ± 0,25 pF	4822 122 31043
2,3,6	ED1502C (BF494)	5322 130 44195	10,64	Cer. cap. 8 pF ± 0,25 pF	4822 122 40097
7,8	ED1602 (BC558A)	4822 130 40962	15,47,56	Cer. cap. 100 nF 20%	5322 122 34052
9	ED1602C (BC558A)	4822 130 40962	23,33	Cer. cap. 5 pF ± 0,25 pF	4822 122 40103
10,11	NA31x/NA32x	4822 130 41143	22,24,25, 28,30,32	Cer. cap. 20 nF 20%	4822 122 30103
-D- 			66,83		
D1,10,11	CDG24 (BA216)	5322 130 30702	26	Cer. cap. 40 nF 20%	4822 121 50631
2,3,6,7	CDG00 (BA216)	5322 130 30702	64	Cer. cap. 8 pF ± 0,25 pF	4822 122 40097
4	FV1043	4822 130 30845	76	Cer. cap. 5 pF ± 0,25 pF	4822 122 40103
5	IN60 (AA119)	5322 130 30191	77	Cer. cap. 3 pF ± 0,25 pF	4822 122 31223
8,9	IN60P (2-AA119)	4822 130 30312	35,36,37		
12	BZX79/C5V6	5322 130 34173	81,90,91	Cer. cap. 10 nF 20%	4822 121 50582
13,14,15,16	IN4001 (BY188B)	4822 130 30829	39		
-S- 			49	Mylar cap. 10 nF 10%	4822 121 50582
S2	FM trap coil	4822 157 50791	51	Mylar cap. 15 nF 10%	5322 122 34073
4,6,7,9	IFT-FM (orange)	4822 156 30592	68	Mylar cap. 22 nF 10%	4822 121 40153
8,10	IFT-AM (white)	4822 156 30589	69	Mylar cap. 6,8 nF 10%	4822 121 50538
11	IFT-FM (pink)	4822 156 30594	71	Mylar cap. 3,3 nF 10%	4822 122 30099
12	IFT-AM (black)	4822 156 30591	72	Polyst. cap. 290 pF 5%	4822 121 50437
13	IFT-FM (blue)	4822 156 30593	74	Polyst. cap. 340 pF 5%	4822 121 50465
14	SW - ant coil (black)	4822 156 40671	65	Trimmer 10 pF	4822 125 50062
15	MW -ant coil	4822 157 50889	73,75	Trimmer 22 pF	4822 125 50045
16	LW - ant coil	4822 157 50891	VC1	Varco	4822 125 20186
17	SW-OSC coil (black)	4822 157 50888	-R- 		
18	MW-OSC coil (red)	4822 156 30588	R46	Potm. - tone 50 kΩ	4822 101 30337
19	Mainstransformer	4822 145 30184	R47	Potm. - volume 20 kΩ	4822 101 50198
			R53	Trim potm. 470 Ω	4822 100 10038
			Miscellaneous		
			VL1	Ferrite bar 10x140 mm	4822 526 10113
				Fuse 400 mA slow	4822 253 30016
				Loudspeaker 4 Ω	4822 240 30098
				100 mm	

GB

Safety regulations require that the set be restored to its original condition and that parts which are identical with those specified, be used.

NL

Veiligheidsbepalingen vereisen, dat het apparaat bij reparatie in zijn oorspronkelijke toestand wordt teruggebracht en dat onderdelen, identiek aan de gespecificeerde, worden toegepast.

F

Les normes de sécurité exigent que l'appareil soit remis à l'état d'origine et que soient utilisées les pièces de rechange identiques à celles spécifiées.

D

Die Sicherheitsvorschriften erfordern, dass das Gerät sich nach der Reparatur in seinem originalen Zustand befindet und dass die benutzten Einzelteile den aufgeführten Teilen identisch sind.

I

Le norme di sicurezza esigono che l'apparecchio venga rimesso nelle condizioni originali e che siano utilizzati i pezzi di ricambio identici a quelli specificati.

S

Säkerhetsbestämmelserna kräver att varje reparation skall utföras korrekt med hänsyn till ursprunglig placering av komponenter, ledningar etc. och med användning af föreskrivna reservdelar.

DK

Myndighedernes sikkerheds- og radiostøjbestemmelser kræver, at enhver reparation skal udføres korrekt m.h.t. overholdelse af originalplacering og montering af komponenter, ledningsbundter, etc., og ved anvendelse af de foreskrevne reservedele.

N

Sikkerhetsbestemmelser kreves at apparatet blir gjenopprettet til original utførelse og at deler som er identiske med de som er spesifisert, blir benyttet.

SF

Korjattessa laitetta on turvallisuussyistä ehdottomasti eneteltävä oikein ja käytettävä tehtaan määäämiä alkuperäisvaraosaia.